

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL.

Pentru Sibiu pe an 14 C., 6 luni 7 C., 3 luni 8 C. 50 fl.
Pentru monarhie pe an 16 C., 6 luni 8 C., 3 luni 4 C.
Pentru străinătate pe an 24 C., 6 luni 12 C., 3 luni 6 C.

Abonamentele și inserțiunile

să se adreseze Administrației tipografiei arhidiecezane, Sibiu, str. măcelarilor 45.

Correspondențele

să se adreseze Redacției „Telegrafului Român”, strada măcelarilor nr. 45.
Epistole nefrancate se refuză. Articoli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE.

Pentru odată 14 fl., — de douăori 24 fl., — de trei ori 30 fl.
rândul cu litere garmond.

Statua dela Caransebeș.

Sibiu, 10 Octombrie n.

Zi de mare praznic a fost Dumineca trecută pentru orașul Caransebeș, unde a fost inaugurată statua Maiestății Sale, bunului nostru domnitor.

Este prima statuă a Maiestății Sale ridicată din contribuiri benevole, dictate de simțul recunoștinții și dragostii față de domnitorul nostru. Și acest simț bun s'a sălășluit în simile poporului românesc din Banatul severin, a foștilor grănițeri din acest ținut. Acești demni urmași ai vrednicilor grănițeri și-au adus aminte că au să mulțamească Maiestății Sale nu numai drepturi politice, ci mai ales unele bunuri materiale.

Când anume s'a desființat organizația grănițerilor, acest stat în stat, Maiestatea Sa și-a adus aminte de marile servicii ce le-au făcut grănițerii români patriei și dinastiei și le-a făcut cinste cu drag, pe vecie, o parte din teritoarele mari, pe cari până aci numai în folosință le aveau.

Teritoarele acestea, în valoare de 16 milioane fiorini, sunt azi proprietatea urmașilor acelor grănițeri.

Grație unor foruri administrative însă acești urmași au să lupte cu multe neajunsuri străine, cari pută să se vâre în dreptul lor și să tragă aceleas foloase din moștenirea lor justă.

Cu toate acestea, vrednicii soldați ai regimentului 13 de grănițeri, al cărui centru a fost Caransebeșul, nu și-au uitat de bunătatea Maiestății Sale manifestată acum treizeci de ani față cu ei și au hotărât să-i ducă un semn al adâncului lor devotament.

În timp de doi ani, dela 1903 încoace, au și ajuns ca să întrupeze această dorință și astăzi se ridică în fața parcului orașului Caransebeș o statuă impozantă, creația regre-

tatului măiestru ungar Fadrusz, care statuă va povesti deapauri generațiilor viitoare faptele glorioase ale Maiestății Sale, precum și recunoștința poporului iubitor de patrie și credincios dinastiei.

Recunoștința grănițerilor români deci a durat acest monument al unor simțăminte nobile și curate, — fapt, pe care îl relevază și îl recunoaște și presa ungurească. Dar deși temeiul acestui monument e pus pe dragostea și alipirea poporului bănațean față de Maiestatea Sa și e ridicat pe gliile pământului bătut în majoritate covârșitoare de opinea românească, — haina praznicului de Duminecă n'a fost acomodată cu sfințenia actului săvârșit. Căci după cum arată toate rapoartele celorce au fost prezenți, poporul român, care a avut meritul principal la întruparea monumentului, și limba aceluia, n'au fost luate în seamă de ceice au pus la cale programul praznicului, deși fruntașii acestora, primarul orașului, precum și președintele grănițerilor, amândoi sunt Români.

Din acest punct de vedere e justificată indignarea și nemulțămirea Românilor din Caransebeș și jur. Căci iată ce ne destăinuiește un ziar din Budapesta: Inscriptia monumentului a fost săvârșită în noaptea ultimă pe ascuns, sub paza a 180 jandarmi. Inscriptia e făcută numai în limba ungurească: „Lui Francisc Iosif I. — grănițerii credincioși”. Nu-i mirare deci dacă unii mai îndrăzneți au și dat expresie acestei nemulțămiri.

Cât de frumos nu i-ar fi stat monumentului barem câteva cuvinte și românești, pentruca țărânul român să se înalte sufletește cetindu-și limba sa pe piedestalul unui monument de glorie, care să fie în fața întregului Banat o mărturie sfântă căreia bătrâni și tineri să se închine. Așa însă e firească ca țărânul român să nu-și poată sugruma o fărâma de amărală și nemulțămire

față de aceia cari i-au desconsiderat limba și ființa la un praznic de care el s'ar fi bucurat mai mult ca oricine.

Cu toate acestea serbarea a decurs în cea mai frumoasă ordine. „Poporul român, german și foarte puțin unguresc din comitat” — zice „Budapesti Hirnap” — a sărbătorit această zi cu dragoste și însuflețire egal manifestată către persoana Maiestății Sale. În special praznuirea Românilor a fost curată și candidă pentrucă n'au văzut în monumentul ridicat inscripția nejustă, ci au văzut pe iubitul lor domnitor, au văzut întruparea unui jumătate de veac de fapte glorioase ale unei persoane prea bune și înțelepte, căreia cu drag îi aduce pururea cel mai sincer prinos de recunoștință și fidelitate.

*

Despre decursul serbării dăm următoarele amănunte. La desvălirea monumentului fusese invitat și Maiestatea Sa, care și-a trimis reprezentant pe A. S. princ. Iosif. Acesta a plecat din Pesta Sâmbătă seara însoțit de min.-prez. Wekerle și ministrii Polonyi și Iekelfalussy și o suită de persoane alese. La Lugoj a fost întâmpinat de comitele supr. Pogány și de episc. român gr. cat. Vasile Hossu, cari s'au atașat.

În Caransebeș s'au făcut pregătiri grandioase de primire. Duminecă la orele 9 dim. a fost serviciu divin în toate bisericile. În cea românească a servit însuși P. S. epis. Nic. Popea. La orele 10 și jumătate sosește trenul cu Alteța Sa, care e întâmpinat la gară de primarul orașului Oct. Bordan și de o mare de Români din toate comunele din jur. Un banderiu de călăreți români îl conduce în oraș. La 12 ore s'a săvârșit desvălirea. A vorbit dep. dietal Cons. Burdia făcând elogii casei domnitore. A răspuns Alteța Sa, iar la urmă primarul a luat în primire statua. Toate vorbirile au fost ungurești. S'au depus apoi o mulțime de cununi și la urmă de tot a pus și dep. C. Burdia o cunună în numele grănițeri-

lor cu inscripția românească. La ora unu s'a dat prânz în onoarea Alteții Sale, la care au luat parte dintre Români episcopii Nic. Popea și Vasile Hossu. La două ore a fost apoi masa comună, prezidată de ministrul prez. Wekerle. La ambele banchete a fost salutată amintirea Maiestății Sale cu „Hymnus”. Toastele și cântecele lăutarilor toate au fost ungurești.

Cu această ocazie a predat princ. Iosif distincții prea înalte dlui C. Burdia titlul de conșilier de curte și dlui O. Bordan crucea de cavaler al ordinului Francisc Iosif.

După amiaz Alteța Sa a cercetat petrecerea populară a Românilor și a Șvabilor, iar seara la 5 ore a plecat cu întreaga suită înapoi la Pesta.

Din despărțămintele „Asociațiunii”.

Discurs,

rostit cu ocazia adunării generale cercuale a despărțământului II Bran al „Asociațiunii”, ținută la 16/29 August 1906, de preotul George Babeș, directorul despărțământului.

(Fine.)

Căci multe și mari probleme ne stau înainte și așteaptă grabnică și fericită deslegare, dacă voim să ținem pas cu spiritul timpului și cu celelalte popoare conlocuitoare.

La strofele pline de sentiment din o poezie a laureatului A. Murășan unde zice:

„De n'a perit românul, când oardele barbare
Veniau ca și lăcuste pe agrii sămănați” etc.
pe mine mai că m'ar bate gândul, să răspund: dar va peri acum, dacă va persevera în nepăsare și apatie, în umbră și neștiință, căci astăzi forța brahială e înlocuită cu o altă forță, cu arma științei, a luminii, a culturii, și acestui curent nu este opunere, căci cine s'ar mai încumeta la așa ceva, rămâne zdrobit, prăpădit și nemernicit și reculegerea cu greu ar mai avea loc.

De aceia încă din vreme să ne încheagăm rândurile, și sub aripele ocrotitoare ale bune și blânde noastre mame „Asociațiunea”, să ne sfătuim domni și

FOIȘOARĂ.

Renninnea din Sibiu la București.

— Raport special. —
(Umare).

Poporul imens de toate neamurile, hamalii zoriți și pururi lărmuitori, chiotele celor nemulțămiiți, strigătele bizare ale vânzătorilor de gazete, covrigi etc. se împreunau într'un vuiet neînțeles de firea mult mai domoală și precumpănitoare a noastră a Ardelenilor.

După o rătăcire iarăși neobicinuită prin un labirint de strade ne-am așezat în cele trei sălășuri destinate nouă spre găzduire, internatele sf. Sava și Radu-Vodă, iar damele în int. Pompilian.

Orașul însuși ne-a produs la început o impresie bruscă, multe strade mărunte, strâmte și încălcite, cu obiceiurile caracterului de oraș oriental, ne-au ținut zile în regi într'o zăpăceală, cu care numai cu greu s'a putut obicinui firea noastră clădită pe un temei cu totul osebit. Și cu toate acestea sufletul ne plutia în unde de mulțămire când ne vedeam porniți în vârtejul acela care știam că e românesc și

că îți dă libertate absolută ideilor și cugetelor. Iar la urmă începuse să ne placă viața atât de sgomotoasă fermecată de o limbă românească cu accentele cele mai dulci, după care ni-se scurgea inima și de multeori răsăria într'un colț al ceerului nostru o fărâma de gând muștrător: de ce nu putem avea și noi Ardelenii acea expansiune de spirit și sentiment îmbrăcată într'o limbă atât de dulce.

Concertul.

Vestea sosirii noastre în capitala țării românești a aprins de cu vreme scânteiă curiozității îndeosebi în sinul tinerimei și a elitei orașului. Se svonise, că reuniunea noastră e cel mai bun cor „de peste munți”. Și dupăcum a dovedit mulțămirea publicului și rapoartele ziarelor locale reuniunea noastră s'a arătat deamă de acest svon. Inșiși membrii mai bătrâni ai reuniunii spun, că un concert ca cel dat în seara a doua după sosirea noastră în București, în sala Ateneului, nu s'a pomenit de 10—15 ani în viața acesteia. Sala era ticsită de lume foarte aleasă. Corul stăpânit de ambiția unei prezentări perfecte intru toate a executat programul cu atâta destoinicie, încât a pus în uimire și pe ultrarigurosul nostru dirigent. S'a cân-

tat ca punct prim admirabila baladă a lui G. Dima „Mama lui Stefan-cel-mare”, apoi un irnos de G. Dima și o priceasnă, de Musicescu, o colindă de Tsaikovsky, două cântece populare de G. Dima (Două inimi, Fântână cu trei izvoare), Hora Dobrogeană, de N. Popovici și Morarul, de C. Kiriac, cari au stârnit o plăcere fără seamăn, Corul ielelor, de H. Kirchner și îndeosebi sârba „Vântul”, compusă pe baze largi, de H. Kirchner, a cauzat o plăcere extraordinară. Au impus în măsură uimitoare solurile doamnei Maria Crișan, domnișoarei Delia Olariu, doamnei Lucia Cosma și a doamnei Veturia Tritean, cari au încasat ropote uriașe de aplauze, îndeosebi doamna Tritean, care cu pășirea neaoșă românească și cu glasul de priveghitoare a cântat mai multe fărâme de doine cu o rară măiestrie. Ochii tuturor străluciau de adâncă mulțămire și satisfacție. Soliste au fost răsplătite cu buchete frumoase de flori, dirigentului și corului i-s'au făcut ovații grandioase.

A fost o seară de adevărat deliciu nu numai pentru ascultători, ci și pentru membrii reuniunii, văzându-se încoronați de un succes atât de frumos. Pe de altă parte concertul acesta a fost temeiul care a

asigurat și reușita operetei „Moș Ciocărlan”, atât din partea publicului, cât și a debutanților.

„Moș Ciocărlan”.

Duminecă în 23 Sept. s'a început reprezentarea operetei „Moș Ciocărlan”, de T. cav. de Flondor. Curiozitatea și dorul de a vedea o piesă curat românească a umplut până la ultimul loc stalurile teatrului național. Tablourile pline de viață, costumele minunate, muzica dulce și în general destul de românească, precum și soliștii au fermecat pe ascultători.

Rolurile principale au fost ținute de doamna Lucia Cosma (Florica), dsoara Delia Olariu (Tincuța), dsoara Veturia Pap (Sanda), dsoara Tiți Popescu (Smaranda), tenorul Ștefănescu (Stan), Iuliu Enescu (Gheorghe), Ionel Crișan (Chirilă) și Nic. Damian (Primarul), iar „Moșul Ciocărlan” a fost jucat de dl. Pentazi.

Bucureștenii cari au grăbit să dea ascultare prestațiilor noastre au posibilitatea, în urma prilejului ce îl au oricând, de a judeca o piesă teatrală cu mai multă pricepere. Judecata ce și-au format-o asupra primei noastre reprezentații a fost cât se poate de favorabilă. Pieseii însăși i-au descoperit multe defecte, cu atât mai

popor, și în frățească dragoste și sinceritate să ne spunem păreri și împreună să ne cugetăm la căile și mijloacele, cari ne vor asigura, înaintarea în cultură, în bună stare și avere.

Căci vei recunoaște, iubit popor brănean, că deja de mult au trecut patriarhalele vremuri, când părinții și moșii noștri își îndreptau toamna număratoarele turme de oi, herghelii de cai și cirezi de vite spre întinsul pustiu al Bărăganului și în ostroavele Dunării, unde pe un preț bagatel aflau pășune în abundență, iar primăvara, încet, în porneală și le întorceau iară în munți, pe cari îi închiriau pe nimic, iar în drumurile lor încoace și încolo, nu erau stinghiriți de nimeni.

Astăzi într'atât s'a redus numărul vitelor, încât abia mai putem ține câteva vr'o două pentru indispensabila trebuință a casii. — Ferul plugului a intrat adânc în pământul virgin al Bărăganului și acum în locul pășunelor extinse, se întind lauri nesfârșite de grâu cu spice aurii, de păpușoi și alte plante, iar tehnica modernă a născocit mașini de arat, de săpat, de cosit, de secerat și imblătit, așa, că marii proprietari de acolo nu mai au lipsă de brațele noastre, astfel că această vacă bună de lapte, cum ne obișnuisem a numi România, acum a înțărcat, căci nu ne mai dă ca mai demult poli împărătești, galbini zimțuți și lire turcești, acum nu ne mai dă nici franci.

Pământurile noastre ce le avem nu produc atât, ca să avem cu ce trăi după ele de pe un an pe altul, ba chiar de ar produce nu știm să le cultivăm rațional.

Isvoarele de venit s'au împuținat, cheltuielile s'au înmulțit și parcă e curată bătaia lui Dumnezeu, că tocmai în aceste vremuri ne-am fudulit afară din cale, luxul cu deosebire la femei a luat proporții pătimăse. Și în fața acestor stări de lucruri noi stăm înarmuriți și oftăm după vremurile bune de mult trecute și o desnădăjduire ne cuprinde și îngrijorați privim la viitorul nostru și al copiilor noștri.

Dela voința și capacitatea noastră depinde însă schimbarea lucrurilor în spre bine.

Nu încapă în cadrul unui cuvânt de deschidere a mă ocupă mai amănunțit cu mijloacele ce ne stau la îndemână spre a ne asigura un trai mai îndestulit și mie teamă, că și până acum am prea abuzat de paciența dvoastră. Cu toate acestea, având în vedere că nu s'a înșinuat nimeni cu vre-o lucrare specială, dați-mi voie să mi amintesc aici așa în treacăt unele lucruri și anume:

În pădurile seculare ce constituiesc aproape avere curat românească de pe teritoriul Branului e un izvor nesecat de bogăție națională exploatate fiind sistematic și prin oameni de ai noștri constituiți în societate.

mare laudă au pus însă pe debutanți, despre cari nici cei mai pricepători în ale teatrului nu puteau să creadă că sunt toți diletanți. Au plăcut mult dnul Pantazi care a turnat în rolul său multă dramă, apoi vocea de un lirism larg, dulce — melancolic, care te farmecă, al doamnei Lucia Cosma și tenorul de scenă mlădios și puțin răsfățat al dlui Ștefănescu. Mai presus de toate a impus Bucureștenilor corul, a cărui putere de ansamblu și disciplină fără seamăn arareori au avut ocazie să o întâlnească.

Faptul acesta l-a dovedit din belșug întreaga opinie publică bucureșteană, precum și presa. Nu poate fi deci decât o constatare ori răutăcioasă ori nepricepută, pe care o face raportorul „Gazetei Bucureștii”, când zice că „reprezentarea piesei a lăsat mult de dorit” că în general „figurile din operă au fost slabe, tot așa și corul, căruia i-a lipsit ori ce disciplină” și că „reșita morală a operei a fost bună numai grație compoziției succese”. Nu caut să discut cu raportorul, îl îndrum numai la zările din România, ori la părerea lui Chiriac, Ventura etc. cari toți au enunțat într'un glas convingerea, că numai corului și stăruințelor soliștilor poate mulțami dl Flondor succesul ope-

Grădinile noastre cu gustoasele și trainicele poame sunt un capital neprețuit și dacă poamele nu le-am aruncat mai pe nimic la neguțători străini, și dacă pomii i-am cultivat și îngrijit mai rațional, am avea câștig înzecit și însutit.

O societate pentru validitatea negotului cu poame e absolut necesară.

Prune încă se fac cu imbelșugare. Acestea uscate constituiesc o mâncare gustoasă și sănătoasă pentru popor mai cu seamă în zilele de post.

În Bosnia și Hertegovina se face un întins negoț cu prune uscate. Acolo sunt cuptoare sistematice pentru uscatul prunelor și guvernul pe cât știe eu la cerere dă sprijinul și construiește pe spesele sale atari cuptoare.

În comerțul zilnic prunele de Bosnia se vând cu 28—30 cr. chlgr. ale noastre cu 8—10 cr. Diferința e colosală și provine de acolo, că ei uscă poamele, iar noi în slanițele noastre primitive numai le afumăm.

Cât lapte nu se perde la noi înzadar, căci nu știm face din el decât nițel unt și zără, brânza ni-o mănâncă stăpânii de munte, căroră le dăm vacile să le mulgă și le și plătim, iar ei în schimb ne aduc, dacă ne mai aduc, căci n'au nici o răspundere — ne aduc zic în toamnă în cele mai multe cazuri niște vaci de abia se țin pe picioare și niște viței din cari nu mai poți scoate vită bună până-i Prutul.

Prin cultivarea rațională a pământurilor noastre cu plante de nutreț, ca: trifoiu, luțernă, mazărice, sfeclă etc. — am putea să ținem vitele în grajd și peste vară, am putea înființa o cășenie și lăptărie model în Brau și am spori în mod însemnat venitele noastre.

Dar despre aceste toate vom grijă să se vorbească mai pe larg în viitoarele adunări ale despărțământului nostru. Am dori numai ca la acele ședințe să ia cât mai mult popor parte, căci dupăcum vedeți numai binele și folosul lui îl avem în vedere.

În fine mă simt dator a aduce cuvenita mulțămire dlui Sale cav. de Pușcariu pentru sprijinul material și moral ce totdeauna a arătat față de despărțământul nostru. De asemenea exprim adânc simțita mea mulțămire simpaticului și mult stimatului profesor de la liceul din Brașov dlui Aurel Ciortea pentru că a binevoit a veni în mijlocul nostru spre a ne procura câteva momente de mulțămire sufletească și de instrucțiune totodată prin prelegerea ce o va ține din istoria universală și națională cu ajutorul aparatului de proiecțiuni.

Ședința adunării generale cercuale a despărțământului Bran este deschisă.

reței a cărei compoziție tocmai e defecuoasă și că nu se va mai putea afla o a doua reuniune care să poată ridica pe „Moș Ciocărlan” la succesul ce i-lă hărăzit reuniunea noastră.

Svonul succeselor corului nostru a outreerat întreg orașul și din seară în seară curgea popor tot mai mult la teatru.

Luni seara, la a doua reprezentare, a asistat și Maiestatea Sa Regina Elisabeta și a ascultat cu fața strălucitoare de seninătate și cu vădită mulțămire în zimbetele grațioase, două acte întregi dând înșasi de mai multe ori în decursul piesei semnalul de aplauze, simbolul satisfacției și a plăcerii. Venerabila și prea grațioasă stăpână a țării românești a fost întimplată de capela noastră cu imnul regal al României, iar auditorul i-a făcut ovații entuziaste.

În celelalte trei seri, Marți, Miercuri, și Vineri, a asistat la reprezentația operei tot ce au București mai bun și ales.

În toate serile a fost sala ticsită de lume, după fiecare act curgea ropotul de aplauze ca un povel de părăcă n'o să se mai sfârșească. Cea mai succasă reprezentare a fost ultima, de Vineri seara. La sfârșitul ei au izbucnit ovațiile cu un entuziasm fără seamăn, publicul falfăia

Cronică pedagogică.

Școala poporală americană.

O revistă americană aduce de curând un studiu foarte interesant asupra instrucțiunii școlare a poporului american. După cum pe toate terenele înaintează Americanii după un sistem original al lor așa și în școală. Datele cari ni-se ofer despre școala americană ne dau o iconă cu totul tot nouă și mult mai rațională ca a școlii noastre europene. Întâlnim aci sume mari cheltuite, dar și multă înțelepciune și spirit cuminte, care jertfește din belșug averea statului pentru școală.

În America și în special în Statele Unite, instrucția în școala poporală e gratuită. Copiii primesc în cinste chiar și cărțile și obiectele de scris. Școalele sunt toate ale statului care prevede pe seama lor în budget o sumă de 260 milioane dolari.

La începutul acestui an școlar au fost 18 milioane de elevi înscriși în 260 mii școli cu 460 mii învățători. Valoarea tuturor acestor școli face un bilion de dolari, o sumă pe care Europa întreagă nu o cheltuie pentru școală. Statele Unite sunt mândre pe școlile lor și pentru ele spesează mai mult ca pentru miliție ori altă instituție a statului. Până când în Asia cel mai bun muncitor arareori câștigă pe zi mai mult ca 15 centimi Statele Unite spesează pe zi mai mult pentru un singur școlar. Pe fiecare minut costă școlile americane cinci mii dolari.

Baza instrucției și a educației poporului e considerată școala poporală. Deși se dau sume mari și pentru universități relativ sunt puțini elevi cari merg până la universitate. Jumătate din școlari se despart de școală la vârsta de 15 ani. Băieți de 16—17 ani găsești în școală abia 25%.

— Creșterea este în America ramul industrial de frunte — a zis un profesor american. Această enunțare pare curioasă, dar corăspunde adevărului. Pusă față în față creșterea din America cu cea din Europa vedem, că un singur oraș american New-York City dă pentru școală într'un an mai mult ca toate venitele Elveției sau Daniei, iar Statele Unite jertfesc pentru școli mai mult ca Europa întreagă. Multele milioane pe cari Europa le cheltuiește pe seama curților domnitore statele Americii le varsă toate în școli.

Și rezultatul se cunoaște, căci numai școala a făcut ca America să ia un avânt atât de uimitor și să se ridice în timp scurt deasupra celor patru continente ale lumii.

Ce se învață în școlile americane? Școalele aceste sunt adevărate universități poporale. Copilul de 12 ani iese din școala poporală cu mai multe cunoștințe decum iese înaintea cu 50—60 ani studentul din universitatea din Oxford sau Cam-

bridge. Copiii știu azi din constituția patriei lor mai mult decum știă un avocat la începutul sistemului republican. Băieții învață, pe lângă scris și cetit, muzică, strungărie, țesutul, pescăritul, ferăritul și economia, iar fetele cusutul și gospodăria casei. În vacanțe se țin cursuri anumite de economie și pentru copiii din orașe. În fiecare vară se designează spre scopul acesta 1200 învățători.

Pentru mișcarea liberă a școlarilor fiecare școală dispune de grădină mare și frumoasă. Orașele mari și-au făcut câte un parc anumit pentru aceasta. Astfel New-York are un parc pentru care spesează la an 300 mii dolari. Pe lângă aceasta în strămoșia de oraș mare s'a recurs și la alt mijloc și anume a lăsa toate școlile și-au făcut loc de joc pentru elevi sus pe coperișul școlii, mult mai practic ca al zidurilor noastre.

Pe lângă instrucțiunea tehnică scopul principal al școlii poporale e să crească cetățeni buni. Toți elevii de orice naționalitate ar fi sunt tratați egal și toți învață, că mai presus de toate trebuie să fie credincioși cu trup cu suflet steagului înstelat.

Iubirea de patrie e focul pe care îl menajază mai mult școala americană. Într'o școală din New-York sunt nu mai puțin ca 20 de naționalități, între cari copii români, și tutura li se însuflă spiritul marelui american Washington.

Și când te cugeți că școala poporală americană s'a început abia pe la 1820, când s'a născut prima școală în statul Virginia din prețul de vânzare a patru vaci, iar a doua în Massachussets din colecta făcută pe bordul unei corăbii — stai uimit de progresul uimitor pe care l-a desăvârșit până azi. Intemeietorii adevărați ai școlii poporale în America au fost dascălii Horațiu Mann și Henric Barnard, cari au pus școala aceasta în adevărata ogașă la 1837.

Școala poporală a Americii e o mândrie pentru cetățenii ei și ei înșiși recunosc că de ar stă toate așezămintele lor pe treapta pe care stă școala poporală n'ar fi neam pe suprafața pământului, care ar putea stă în vre-o privință alături lor.

Convocare.

Prin ordinul Preaveneratului Conzistor arhidiecezan din 2 Septembrie a. c. Nr. 8318 Plen., fiind exmis a conduce sinodul protopresbiterial electoral al tractului Cetății de peatră pentru alegerea de protopresbiter, conform dispoziției cuprinse în §. 16 din regulamentul pentru procedura la alegerea de protopresbiter, prin aceasta convoc pe onorații membri preoți și mireni ai sinodului protopresbiterial înmul-

a plăcut mai mult în aria „Ierusalime” din oratoriul lui Paulus.

După concert s'a încins jocul vioi care a legat lanțul de flori al preliniei între mulți domni și dame dela noi și de dincolo. În tot decursul seratei a stat la dispoziția oaspeților un bufet cu cele mai bogate și alese mâncări și beuturi. Au luat parte la serată aproape toți oaspeții ardeleni, precum și persoane alese din București.

Concertul II.

Isbânda deplină a pelegrinajului de artă al reuniunii noastre în marea capitală a României a încheiat-o concertul al doilea dat tot în sala ateneului Sămbătă seara. Dorința publicului Bucureștean a cerut repetarea pieselor cântate la concertul prim.

Cele mai multe s'au și repetat, adaugându-se încă câteva piese clasice, ca Aria Ofeliei din opera „Hamlet” cântată de dna Tritean, rugăciunea Elisabetei din opera „Tannhäuser”, și cântul Solvegiei din „Peer Gynt”, precum și două cântece poporale, toate aceste cântate de doamna Lucia Cosma; pe lângă aceste și o piesă frumoasă de cor de A. Bena: „Pre tine te laudăm”.

(Va urma).

pălăriile, damele batistele, iar călușerii și flăcăii noștri de pe scenă își aruncă căciulile în aer. Și efluxul acesta spontan al bucuriei a ținut aproape un sfert de oră și stă să nu mai contenească.

În reprezentațiile de Marți și Miercuri seara și-a dat concursul dsoara Natalia Otto, care a reprezentat cu abilitatea de adevărată actriță în ambele sări pe Florica.

Abstragând dela unele defecte, de compoziție dramatică, ale piesei pe cari le-au relevat și Bucureștenii deja la prima reprezentare, succesul obținut de reuniunea noastră în reprezentarea acestei piese a fost desăvârșit câtă vreme a știut-o îmbrăcă în haină de adevărată sărbătoare și i-a știut interpreta melodiile cu farmec și simț artistic.

Serata.

Joi în ziua de pauză a fost invitată reuniunea noastră împreună cu excursioniștii Asociațiunii la serata dată de „Clubul tinerimii” din București în splendidele sale saloane din calea Victoriei. Aci ni s'a dat prilej să ascultăm măiestra orchestră a vestitului D. Dinicu, mai multe declamații de artistul P. Liciu, pe pianul Boskoff și câteva soluri de bariton de dir. conservatorului D. Popovici, care

tit al tractului Cetății de peatră la sinodul electoral, ce se va ține în parohia Borecut, Sâmbătă, în 14/27 Octombrie a. c. la 11 ore a. m. în sala de învățământ a școlii confesionale din loc.

Serviciul divin, împreună cu chemarea Duhului sfânt ce va premerge actului alegerii, se va celebra în aceeași zi la 9 ore a. m. în biserică parohială.

Sibiu, 26 Septembrie 1906.

Dr. Eusebiu R. Roșca
protosinel, comis. cons.

NOUȚĂȚI.

La Viena. Atât ministrul prezident, dl Wickerle, cât și ministrul de interne, contele Andrássy, au plecat luni seara la Viena și ieri, Marți, au fost primiți pe rând în audiență. Au făcut raport Majestății Sale despre afaceri curente.

Fispani noi. La Lugoj a fost numit comite suprem pentru comitatul Caras-Severin dl Fialka Károly, iar la Brașov domnul conte M. K. Zsigmond.

Expoziția de copii din Apoldul-român. Comisiunea igienică a comitatului Sibiu, precum aflăm, va fi reprezentată la expoziția de copii, pe care „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiu” o aranjează Duminecă la 14 Oct. n. c., în comuna Apoldul-român prin fizicul comitatens dl Dr. Schuller. Distinsul medic dl Dr. Stefan Erdélyi din Orăștie a dăruit din importanțul său op. „Cartea sănătății”, 3 exemplare spre a fi distribuite între exponenți. Comitetul central al Reuniunii agricole apelează la publicul nostru doritor de progres să participe în număr cât mai mare la această primă lucrare a sa de interes igienic.

Ziar nou. În Cernăuți a apărut un nou ziar cu program național independent sub numele „Apă-are Națională”. Scopul îi este „consolidarea tuturor Românilor bucovineni sub un drapel național, va apăra interesele tuturor fiilor națiunii românești, nu stă în serviciul nici unui partid politic, nu e patronat de nime și nu primește subvenție de la nime”. Apare de trei ori pe săptămână în Cernăuți, strada Francisc nr. 17. Costă la an 24 coroane. Pentru preoți și învățători 12 cor., pentru popor 6 cor. la an.

Expoziția din București. Ziarele din România scriu că în conziliul de miniștri ținut Vinerea trecută a fost respins ofertul unui grup de capitaliști englezi, pentru redeschiderea expoziției în anul viitor în formă de expoziție balcanică.

Congresul advocaților. În sinul advocaților din Ungaria s'a pornit mișcare pentru convocarea unui congres al tuturor advocaților din țară, pentru reformarea regulamentelor lor, pe care o urgează camerele de 20 de ani încoaci.

Impărat ucigaș. Impăratul din Anam în India și-a împușcat în zilele trecute mai multe femei, precum și pe un principe, fecior al său. Se vorbește că ar fi nebun.

Abecedare gratuite. Comitetul despart. Șimleu al „Asociațiunii” a cinstit la 18 comune de pe teritoriul său 380 abecedare de Ioan Popescu pentru elevii școlilor populare.

Ciclul lui Alexandri. Cu ocazia desvălirii statuei lui Alexandri se vor pune în scenă la teatrul național din București piesele teatrale ale lui Alexandri. Ciclul va ține o săptămână.

Al 96 lea! Cassariatul „Reuniunii române de înmormântare din Sibiu” a solvit ajutorul statutar după răposatul membru Ana Comșa, zilerii. Acesta este cazul al 96-lea de moarte în sinul Reuniunii române de înmormântare sibieni.

Din Topârcea ni-se scriu următoarele: Dl Nicolae Schiau, avocat și soția născută Elvira Cristea, carăscompunare pentru felicitările primite cu ocazia cununiei lor au binevoit a dăru pentru edificarea școlii confesionale din Topârcea, comuna natală a dlui avocat, suma de 50 cor. Pentru această faptă nobilă, pe această cale mulțămindu-le maritimilor donatori le dorim viață lungă și fericită. *Epitropia b's. gr. or. din Topârcea.*

O nouă dispoziție. Semioficios vine știrea din Budapesta despre o nouă ordinație a ministrului de justiție, prin care se aduce la cunoștință publică faptul, că ministrul nu va mai da concesiune de căsătorie persoanelor înrudite până la gradul al patrulea, decât numai în caz extraordinar de grav. E o dispoziție foarte salutară din punctul de vedere al progresului intelectual și fizic al societății omenitești.

O știre senzațională. „Secolul” descopere interesanta știre, că sinodul patriarhatului ecumenic din Constantinopol a aprobat adresa patriarhului către contele Calice, demisionatul ambasador austro-ungar la Constantinopol, prin care adresă patriarhul îi mulțamește acestuia pentru bunăvoința și sprijinul ce l-a manifestat față de propaganda popilor greci din Macedonia. Din aceasta ar urma că Austro-Ungaria aproabă atitudinea bandelor grecești din Macedonia, ceea ce nu credem. Dăm deci știrea cu rezervele cuvenite.

Rákóczy și pribegii. Țara întregă e cuprinsă de agitație de câteva zile. S'a stabilit ziua de 27 Oct. când vor fi aduse rămășițele pământești ale lui Rákóczy II și cei 14 soți ai lui pribegii acum 200 de ani pe pământ turcesc, unde au și murit. Vor fi aduse cu mare alai și Ungurii dela Orșova până la Pesta pregătesc o primire grandioasă acestor moaște sfinte pentru neamul lor.

Teatru în Apold. Corpul didactic din Apoldul de jos invită la reprezentarea teatrală împreună cu dans ce se va ține după expoziția de copii, Duminecă în 14 Octombrie n. 1906 în sala școlii celei mari. Venitul curat e destinat bibliotecii școlare. Inceputul la 7 ore seara. Prețul de intrare benevol. Oferte maritimose se primesc cu mulțămite și se vor publica.

Merite neperitoare și-a câștigat în ventatorul crucii duble electro-magnetice R. B. Nr. 86967 Dl Albert Müller ceea ce o dovedește și următoarea scrisoare de mulțămite.

Stim. dle Müller!

Budapesta, V. Vadasz u. 42/V.

Deosebită mulțămite îi datoriez pentru invențiunea d-tale. Am avut mari dureri de spate și inimă și numai crucea D-tale dublă electro-magnetice R. B. Nr. 86967 m'a vindecat, pentru ceea ce îți exprim cea mai adâncă mulțămite. Körtvélyes 1904 Febr. 22. Cu stimă:

Ioan Brayer.

ECONOMIE.

A XVI-a expoziție de vite aranjată de „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiu”.

Programul

expoziției de vite, ce se va ține Duminecă, la 21 Octombrie n. 1906 în comuna Săsciori.

1. Cu scop de a înainta economia de vite „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiu” va aranja la 21 Octombrie n. 1906 în comuna Săsciori, o expoziție de vite împreună cu distribuie de premii în bani.

Expoziția se va mărgini de astădată la vite cunute cu excepția caprelor.

2. Expoziția se va ține în ziua amintită, începând dela 10 ore înainte de am. și până la 1 oră după amieză, când va urma premiarea.

Expoziția se va ține pe locul numit „Zăvoial comunală”.

3. La expoziție nu se primesc decât vitele locuitorilor din comunele Săsciori, Căpâlna, Sebeșel, Laz, Deal, Loman, Răchita și Căpâlna.

Pentru vitele aduse afară de Săsciori se cer paspoarte în regulă.

Cerând trebuința proprietarii au să dovedească, că au ținut înșiși vitele în timp de ¼ de an cel puțin.

Oile trebuie expuse în grupe de cel mai puțin 3 capete, altcum nu se premiază.

4. Primirea vitelor în expoziție se face prin comitetul aranjator local, care va publica din parte și dispozițiile luate. Comitetul poate refuza primirea, însă numai din cauze binecuvântate.

La fiecare vită, resp. grupă de oi se alătură o tăbliță sau bilet, cuprinzând numărul curent, etatea vitei și numele proprietarului.

5. Exponenții sunt îndatorați a purta înșiși grije de vitele lor și a le da hrana trebuincioasă.

6. Se vor distribui douăzeci și nouă de premii în suma totală de 200 cor., datorite de comisiunea economică a comitatului Sibiu, și anume se vor distribui următoarele premii:

Grupa I. Bovine de prăsilă (rassa indigenă și străină.)

a) tauri de 3—5 ani: 1 premiu de 16 coroane;

b) vaci de 3—8 ani: 1 premiu de 12 cor., 2 premii de câte 10 cor., 1 premiu de 8 cor. și 1 premiu de 6 cor.;

c) junci junice și tăurenci de 1—3 ani: 1 premiu de 10 cor., 2 premii de câte 8 cor. și 2 premii de câte 6 cor.;

d) viței și vițele de ¼—1 an: 1 premiu de 8 coroane, 2 premii de câte 6 cor. și 2 de câte 2 cor.

Grupa II. Oi de prăsilă.

a) berbeci de 1—5 ani: 1 premiu de 10 cor. și 2 premii de câte 8 cor.;

b) noatini din 1906: 1 premiu de 6 cor. și 2 premii de câte 4 cor.;

c) noatine din 1906: 1 premiu de 6 cor., 2 premii de câte 4 cor. și un premiu de 2 coroane.

d) oi de 1—5 ani: 1 premiu de 8 cor. și 2 premii de câte 6 cor.

II. Premiarea.

1. În scopul premierii, comitetul central al Reuniunii agricole a ales juriul constând din domnii: Pantaleon Lucaș, I. Schöpp, primpretor în Sebeșul-săseș, ca reprezentant al comisiei economice comitatene; Ioan Chirca, Petru Draghici și Dr. Ioan Stroia, toți din Săliște; Romul Simu, Vic. Tordășianu, Dr. Petru Șpan, Vasile Stan, Oprea Stelea și Andrei Teodor, toți din Sibiu; Ioan Popescu din Sibiu, Iacob Bogdan, Pavel Precupescu, Gheorghe Aleman și Gheorghe Morariu, toți din Săsciori; Vasile Preda și Ioan A. Oancia, ambii din Căpâlna; Vasile Duvlea lui Iosif, Avram Zemora și Pavel Părvu, toți din Sibiu; Ioan Cucuian, Ilisie Colhon și Savu Cătană, toți din Laz; Ioan Moga și Cosma Tonescu, ambii din Căpâlna; Vasile Bădilă, Ioan Bogdan și Vasile Coman, toți din Deal; Ioan Alisie, Nicolae Petrașcu și Petru Cucuian, toți din Loman; Iepure Ioan, Prodan Ioan și Voina Ioan, toți din Răchita. Membrii absenți, sau împedecați dela vot, se înlocuiesc prin suplenți.

2. Nu este iertat a funcționa nimeni ca juror, când este vorba de vitele proprii sau de ale rudeniilor mai deaproape.

3. Juriul ia în primire lista generală a vitelor expuse, examinează pe rând și cu deosebită luare aminte fiecare vită și apoi se consultă asupra premierii, îngrijindu-se ca publicul și exponenții să nu înfrăiască câtuși mai puțin asupra hotărârilor de luat.

4. În ședința, ce urmează examinării vitelor, membrii juriului se consultă din nou și se pronunță, dovedind îndrăgăția propunerilor și apoi hotărând cu majoritate absolută de voturi.

Prezidentul votează întotdeauna. La caz de voturi egale decide soartea.

Asupra fiecărei premierii se votează deosebit.

5. Exponenții de premiat se petrec în o listă separată, care, odată stabilită, se subscie de prezident și secretar, precum și de alți doi membri ai juriului.

6. Impărțirea premiilor urmează a se face în mod sărbătoresc, ținându-se mai întâi o vorbire în prezența juriului și comitetului aranjator, a exponenților și publicului intrunți.

Exponenții premiați adevăresc primirea banilor prin subscrierea numelui în rubrica: „Adevăresc primirea în regulă a premiului”.

7. Secretarul juriului se însărcinează a compune un raport special asupra expoziției și premiilor. Raportul, subscris de prezidentul și secretarul, se păstrează în arhiva Reuniunii.

III. Dispozițiile de premiere.

A. În general.

1. Scopul expoziției este mai ales a urni și încuraja adevărata propășire în economia vitelor. Drept aceea, în privire se va lua nu atât intențiunea vădită de a străluci cu vite de paradă, ci mai cu seamă buna chibzuire în alegerea vitelor de prăsilă, hărnicia și inteligența dovedită în realizarea scopului urmărit.

2. Prin urmare vitele, altcum defecuoase încălta, se pot premia în rând cu vitele oare-cum desăvârșite. Intervenind împrejurările de mai sus, chiar și întâietate se va da vitelor de a două mână. Dar nici măcar în totală lipsă de alte mai bune nu este iertat a premia vite hotărât rele sau având scăderi însemnate.

3. Astfel, dacă cutare grupă nu cuprinde destule vite vrednice de premiat, premiile, ce ar prisosi se pot destina pentru o altă grupă. Premiile, cari din una sau altă cauză nu s'ar fi împărțit, se înapoiază Reuniunii.

4. Aceia, cari au prăsit ei înșiși vitele, vor avea întâietate față cu aceia, cari au expus vite prăsite de altcineva.

Nimeni nu poate fi premiat, care n'a ținut vita în grija proprie ¼ de an cel puțin.

B. În special.

I. Bovine (viței, vaci, tauri)

1. Ca vrednici de premiat se conzideră mai ales bovinele, cari întrunesc în mare măsură însușirile vitelor mari, puternice, frumoase la trup, blânde, lăptoase, bune de prăsilă și de îngrășat.

Față cu vitele corcote se va da întâietate vitelor de rassă curată.

2. Intre scăderile, cari nu îngăduie premiarea, se numără: trup bolnăvicios, murdar, cum și scăderi, care supără vederea (d. e. un corn rupt, un mers prost, rane urâte etc.)

3. Ca semne de lapte mult se conzideră trup prelungit, piept larg și foale șerpuit de vine groase; uger plin și mare nu prea cărnos, nici prea gros, înzestrat cu păr scurt și moale și având 4 țite moi, deopotrivă de mari; piele molatică, păr subțire și privire blândă.

4. Ca bune de îngrășat sunt a se conzidera mai ales vitele trunchioase, cu capul mic, oase subțiri, piept larg și cărnos, șolduri îndepărtate, coapsă latăreață, piele mișcăcioasă, păr moale.

5. Ca bune de muncă se conzideră mai cu seamă vitele osoase, cu picioare cam lungi, piept lat și rotunzit, șolduri puternice, copite sănătoase, mers vioiu și regulat.

II. Oi.

1. Întăietatea se cuvine mai ales oilor mari, cărnose, lăptoase, și bogate în lână frumoasă și susțire, moale și lungă, deosemena se cuvine întâietate oilor de soiu vestit și însoțite de miei cu blană aleasă.

2. Rassa țigăie și stogoșe se preferă rassei bărsane (țurcane).

Din ședința comitetului central al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu”, ținută la Sibiu, în 19 Septembrie n. 1906.

Pantaleon Lucaș,
prezident.

Vic. Tordășianu
secretar

Cărți și reviste.

Junimea literară, Nr 10 a apărut cu următorul sumar: Vară (poezie) Ana Conta-Chernbach. Ceva despre folosul limbilor clasice în școalele medii, Ioan Ursu. In-că's tinăr (poezie) Leandru. Femeilor române dela noi (poezie) G. Rotariu Rotică. Coșhuc și Goga față de poporul român, Aspasia Luță. În zori de zi (poezie) Leandru. Familia lui Vasile Varnav (notiță istorică) S. Fl. Marian. Lăcrămioare (poezie) Orfeu. Poeme în proză (trad. din Oscar Wilde) L. M. Căntec, V. Loichit. Ion Gorun (studiu) Livia Marian. Dări de seamă. Notițe bibliografice etc.

Sirolin

Promovează apetitul și greutatea corpului, delătură tusa, flegma, asudarea noaptea

Se prescrie zilnic de numeroși medici și profesori la morburi de plumăni, cataruri tusă, convulsivă scrofulosă, influență.

Oferindu-i-se publicului imitații fără preț, să se ceară totdeauna: **impachetare originală „Roche”.**

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Elveția).

„Roche”

Se capătă prescriindu-se de medici în farmacii 4 cor. sticla.

Nr. 571—1906 protop. [246] 3—3

Concurs

Pentru ocuparea postului de învățător la școala confesională din Andrașfalău-român, protopresbiteratul Sighișoarei, se publică concurs cu termen de 15 zile dela prima publicare în „Telegraful Român”.

Emolumentele: 600 coroane, 400 cor. dela stat, 200 coroane dela popor, cuartir și lemne de foc.

Primul cuincuenal se va computa după cinci ani de serviciu împliniți la această școală.

Reflectanții la acest post, vor avea a-și așterne suplicile de concurs, instruite conform normelor în vigoare, în termenul deschis la subsemnatul oficiu protopresbiteral.

Sighișoara, 20 Septembrie 1906.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Sighișoara, în conțelegere cu comitetul parohial concernent.

Dimitrie Moldovan
protopresbiter.

Un învățăcel

dela 15 ani în sus, se primește în franzelaria dlui PETRU MOGA, Sibiu. [249] 2—3

Nr. 399—1906 pr. [251] 2—3

Concurs

Pentru întregirea postului de capelan cu drept de succesiune în parohia de clasa a treia Lovnic protopresbiteratul tractului Cohalm, pe baza rezoluțiunii preaveneratului conzistoriu arhiepiscopial din 12 Septembrie

1906. Nr. 8647 Bis, prin aceasta se scrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român”.

Emolumentele împreună cu acest post de capelan, sunt jumătate din toate venitele parohiale fasonate la coala B., pentru întregirea venitelor preoțești dela stat, primind și un ajutoriu dela stat din suma destinată pentru capelani.

Doritorii de a ocupa acest post au a-și așterne cererile instruite conform normelor în vigoare oficiului protopresbiteral al tractului Cohalm în Sighișoara (Segesvár) în termenul indicat, cu îndatorirea a se prezenta în vre-o Duminecă sau sărbătoare înaintea alegătorilor, spre a cântă respective a celebra și cuvânta.

Cohalm, la 24 Septembrie 1906.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Cohalm, în conțelegere cu comitetul parohial concernent.

Dimitrie Moldovan
protopresbiter.

Nu numai cetit

dar și probat trebuie
săpunul din lapte de crin
— **Steckenpferd** —

dovedit de bun, medicinal, de Bergmann & Co., Drezda și Teschen a/E (mai nainte săpun din lapte de crin al lui Bergmann, marca 2 băieși), dacă dorește oarecine să aibă teint alb și liber de pistrii, cum și o culoare delicată a feții.

Se află de vânzare cu 80 fl. în Sibiu la farmacia „la urs” (piața mică), farmacia E. Rummier, str. turnului, C. Müller, piața mare, drogeria Carl Morscher, str. cisdădiei, I. B. Misselbacher sen., piața mare, G. Meltzer str. cisdădiei și gusteriții, piața mică prima fabrică transilv. de luminări de stearin (str. cisdădiei), 82 26—52 Carol Arz (str. cisdădiei), cum și în Sighișoara la farmacistul W. Lingner, I. B. Misselbacher.

Mersul trenurilor valabil din 1 Octomvrie 1906**Budapesta — Arad — Teiuș**

Tren de pers.	Tren ccel.	Tren de pers.	Tren accel.		Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.
10.00	10.00	12.35	8.50	pl. Viena	sos. 3.25	6.45	6.32	6.32
8.00	7.25	10.10	2.00	Budapesta (gara centrală).	6.10	1.10	7.20	9.35
11.09	9.23	1.30	4.00	Szolnok	2.34	11.19	4.24	7.32
3.29	12.12	6.05	6.54	sos. Arad	9.30	8.18	11.25	4.16
4.02	12.22	6.35	7.04	pl. Arad	sos. 8.50	8.08	10.50	4.01
4.13		6.46		Glogovaț	8.38		10.35	
4.35		7.06		Győrök	8.16		10.10	
4.46		7.16		Pauliș	7.59		9.56	
5.09	12.57	7.34	7.42	Maria-Radna	7.34	7.30	9.41	3.25
5.40		7.54		Conop	7.12		9.11	
6.03		8.03	8.09	Bérvava	6.57	7.00	8.54	
6.55	1.50	8.47	8.42	Soborșin	6.19	6.34	8.15	2.32
7.26	2.09	9.13	9.01	Zam	5.45	6.08	7.43	2.09
7.51		9.34		Gurasada	5.19		7.19	
8.07	2.32	9.47	9.24	Ilia	5.10	5.46	7.11	1.42
8.23		10.03		Branicica	4.49		6.50	
8.46	2.56	10.27	9.50	Deva	4.27	5.20	6.29	1.16
9.16	3.14	10.56	10.15	Simeria (Piski)	4.12	5.08	6.15	1.05
9.45	3.32	11.22	10.33	Orăștia	3.33	4.36	5.33	12.33
10.03		11.44		Șibot	3.11		5.09	12.19
10.55	4.16	12.11	11.02	Vințul de jos	2.48	4.09	4.48	12.05
10.56	4.27	12.31	11.14	Alba-Iulia	2.30	3.57	4.29	11.36
11.25		12.58	11.35	sos. Teiuș	pl. 2.00	3.33	3.55	

Vințul-de-jos — Sibiu.

Tren micst			tr. d. p.		tr. d. p.	Tren micst		
—	2.00	7.43	4.11	plcă Vințul-de-jos sos.	11.37	6.45	8.48	—
—	2.24	8.10	4.31		11.21	6.25	8.28	—
—	2.47	8.33	4.49		11.03	5.51	7.53	—
—	3.11	8.57	5.08		10.53	5.38	7.39	—
—	3.21	9.07	5.17		10.44	5.25	7.20	—
—	3.40	9.25	5.31		10.32	5.10	7.05	—
—	3.54	9.39	5.42		10.22	4.56	6.44	—
—	4.30	10.15	6.15		10.05	4.34	6.21	—
—	4.58	10.43	6.37		9.46	4.06	5.51	—
—	5.27	11.14	7.00		9.30	3.47	5.32	—
—	5.40	11.27	7.10		9.11	3.23	5.03	—
—	5.50	11.37	7.19		9.01	3.11	4.57	—
—	6.01	11.52	7.28		8.51	2.58	4.46	—
—	6.18	12.10	7.39	8.31	2.34	4.22	—	
—	6.44	12.36	8.00	8.07	2.04	3.53	—	
—	6.55	12.47	8.09	sos. Sibiiu plăcă	7.57	1.52	3.42	—

Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș

tren de persoane			tren mixt.			tren de pers.	tren mixt	tren de pers.		
2.28	4.43	11.20	7.10	pl.	Copșa mică	sos.	6.15	9.23	3.02	12.41
3.34	6.27	12.33	8.42		Ocna (Scalde)		5.14	8.05	1.33	11.46
3.58	7.04	12.57	9.15	sos.		pl.	4.45	7.31	12.58	11.20
		tr. mixt.	—	pl.	Sibiu		—			tr. mixt.
4.20	Comunică Nu mai Marfa și Vinerea.	1.30	—			sos.	—	7.16		8.59
5.07		2.22	—		Tălmăciu mare		—	6.29		8.08
5.57		3.16	—		Avrig		—	5.43		7.25
8.12		5.48	—	sos.	Făgăraș	pl.	—	3.33	Circ. Marfa și Vinerea	4.42

Notă. Orelle însemnate în stânga stațiilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerele încadrate în linii negre înseamnă orelle de noapte.

Renumitul**„TUDOR”****Imitațiuni:**

**Diamant artificial și petrii prețioase să pot căpăta acum
în Sibiu — Nagyszeben**

250 2—

Expozițiunea să
află în prăvălia lui

BRECKNER W. STRADA CISNĂDIEI Nr. 13.

Tot în această prăvălie să pot privi mai de aproape mărfurile.

Toată expozițiunea „TUDOR” strălucește, scânteiază și scilipește ca soarele.**Diamantul „TUDOR”**

numai specialistul cel mai expert îl poate deosebi de diamantul adevărat. Atragem atențiunea on. public, că diamantul „Tudor” deloc nu samănă cu nici o piatră falsă, care s'a putut vedea până acum în multe prăvălii. Deosebirea mare apare la prima vedere.

8

Inele, broșe, cercei, blazete, pieptene, etc.
pregătite din diamant
„TUDOR”
coroane costă

Pentru răspândirea în măsură cât mai mare ne-am hotărât, ca să vindem singuraticii articlii de
marfă pe lângă prețuri fixe.